



Dohoda o hromadnom uzavretí Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb

ID predajcu ID392DSP05

Orange Slovensko, a. s.

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78,
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B
(ďalej len "Podnik")

a

Účastník (Osoba: právnická / fyzická podnikateľ / fyzická nepodnikateľ): Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov: Mesto Strážske	
Trvalý pobyt / Sídlo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Strážske, Nám. A. Dubčeka 300, 07222, Strážske	
Číslo a platnosť OP / pasu: SJ776287	Štátne občianstvo: SR
Rodné číslo / IČO: 00325813	IČ DPH / DIČ:
Zastúpený: Ing. Dunajčák Vladimír	
Rodné číslo: 580327/7623	Číslo a platnosť OP / pasu / preukazu p. na pobyt: SJ776287 04.01.2016

(pod skratkou "p. na pobyt" sa rozumie povolenie na pobyt cudzinca)

(ďalej len "Účastník")

uzatvárajú túto Dohodu o hromadnom uzavretí Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb (ďalej len "Dohoda"; Dodatky k Zmluve o poskytovaní verejných služieb, ktorých uzavretie je predmetom Dohody a ktorých identifikačné kódy sú uvedené v článku 2 tejto Dohody, sa označujú tiež ako "Dodatky").

Čl. 1 Uzavretie Dodatok a Definície

- 1.1 Účastník a Podnik (ďalej tiež "zmluvné strany") sa za účelom uzavretia viacerých Dodatok, predmetom ktorých je úprava podmienok kúpy koncového telekomunikačného zariadenia (ďalej tiež "MT") a prípadne (ak to vyplýva z textu jednotlivých Dodatok) tiež úprava osobitných podmienok využívania elektronických komunikačných služieb poskytovaných Podnikom, dohodli na hromadnom uzavretí Dodatok formou podpisu tejto Dohody. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že podpisom tejto Dohody sa považujú za podpísané aj Dodatky, ktorých identifikačné kódy (ďalej tiež "IKD") sú uvedené v tejto Dohode, a teda že podpis tejto Dohody sa zároveň bude považovať za podpis každého jedného Dodatku, ktorého IKD je uvedený v článku 2 tejto Dohody.
- 1.2 Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely tejto Dohody majú v nej používané pojmy nasledujúci význam:
 - a) Zmluva o poskytovaní verejných služieb – zmluva uzavretá medzi Podnikom a Účastníkom, ku ktorej sa uzavierajú jednotlivé Dodatky a predmetom ktorej je najmä poskytovanie verejnej telefónnej služby. V prípade, že sa Dodatky uzavierajú k viacerým zmluvám o poskytovaní verejných služieb s rôznymi číslami, rozumie sa pod pojmom "Zmluva o poskytovaní verejných služieb" vždy tá zmluva o poskytovaní verejných služieb, ku ktorej sa konkrétny Dodatok uzaviera, ako táto skutočnosť vyplýva z údajov uvedených článku 2 tejto Dohody.
 - b) Vzor – pod týmto pojmom sa rozumie nevyplnené tlačivo Dodatku, ktoré tvorí prílohu tejto Dohody a ktorého text (bez konkrétnych parametrov, ktoré sa majú doplniť do nevyplnených kolóniek v tomto tlačive) obsahuje podmienky Dodatok, ktoré sú rovnaké pre všetky Dodatky uzavierané prostredníctvom tejto Dohody. Priradením konkrétnych Premenných parametrov uvedených pre



konkrétne Dodatky v Identifikáciách, ktoré sú obsiahnuté v článku 2 Dohody, k zodpovedajúcim prázdny kolónkam vo Vzore, a to spôsobom uvedeným v tejto Dohode, sa určí obsah konkrétneho Dodatku.

- c) Premenné parametre – sú jednotlivé údaje uvedené v Identifikáciách, ktoré možno na základe ich slovného označenia alebo číselného indexu, ktorý je pri nich uvedený v príslušnej Identifikácii, priradiť ku konkrétnej prázdnej kolónke vo Vzore, čím je možné identifikovať obsah jednotlivých Dodatkov. Spojením textu Vzoru, Premenných parametrov prislúchajúcich podľa príslušného IKD ku konkrétnemu Dodatku, identifikačných údajov Účastníka uvedených v záhlaví tejto Dohody a prípadne textu príslušnej Prílohy č. 1 Dodatku je možné získať kompletný obsah Dodatku, ako bol v zmysle tejto Dohody dohodnutý zmluvnými stranami. Premenný parameter môže pozostávať len z jedného údaja (napr. názov účastníckeho programu, o aktiváciu ktorého na základe Dodatku účastník žiada), ale aj z viacerých údajov (napríklad vymenovanie viacerých účastníckych programov, ktoré si Účastník je oprávnený v zmysle Dodatku na SIM karte aktivovať počas jeho platnosti). Premenné parametre konkrétneho Dodatku sú vo svojom súhrne jedinečné, aj keď niektoré jednotlivé Premenné parametre (alebo aj ich väčšina) viacerých Dodatkov môžu byť rovnaké.
- d) Identifikácia – je súhrn Premenných parametrov zhromaždených do jednej tabuľky, ktoré prislúchajú k tým Dodatkom, ktorých IKD je uvedené v Identifikácii (pokiaľ je v Identifikácii len jeden IKD, vzťahujú sa všetky Premenné parametre Identifikácie len k jednému Dodatku). Každému z Premenných parametrov v Identifikácii je priradené konkrétne slovné označenie alebo konkrétny číselný index, na základe ktorých je možné spárovať konkrétny Premenný parameter a konkrétnu prázdnu kolónku vo Vzore. Obsah kolóniek v uzavretom Dodatku tvoria tie Premenné parametre, ktoré možno v zmysle predchádzajúcej vety spárovať s rovnako označenými kolónkami vo Vzore. Premenné parametre zahrnuté do Identifikácie sú zhromaždené do tabuľky spôsobom, ktorý umožňuje jednoznačne identifikovať, ktorý Premenný parameter tvorí obsah ktorého konkrétneho Dodatku. V hornej časti tabuľky tvoriacej Identifikáciu sú uvedené tie Premenné parametre, ktoré sa pri jednotlivých Dodatkoch, ktorých IKD sú uvedené v Identifikácii, odlišujú (napr. IKD, telefónne číslo SIM karty, ktoré má každý Dodatok odlišné od ostatných Dodatkov) alebo ktoré sa môžu, ale nemusia, odlišovať (napr. č. Zmluvy o poskytovaní verejných služieb). Premenné parametre, uvedené v hornej časti Identifikácie, sú vždy zoradené takým spôsobom, že na prvom mieste je IKD identifikujúce Dodatok a za ním sú uvedené ďalšie Premenné parametre tohto typu prislúchajúce k tomuto Dodatku (za nimi nasleduje ďalšie IKD identifikujúce ďalší Dodatok, pokiaľ sú v Identifikácii Premenné parametre viacerých Dodatkov). V dolnej časti tabuľky tvoriacej Identifikáciu sú uvedené tie Premenné parametre, ktoré sú rovnaké u všetkých Dodatkoch, ktorých IKD je uvedené v Identifikácii, a preto každý jeden takýto Premenný parameter (ktorý je uvedený v Identifikácii len jedenkrát, ale tvorí súčasť každého Dodatku, ktorého IKD je uvedené v Identifikácii) možno prostredníctvom jeho slovného označenia alebo číselného indexu spárovať s príslušnou rovnako označenou kolónkou v každom Dodatku, ktorého IKD je uvedené v predmetnej Identifikácii.
- e) Príloha č. 1 Dodatku – je prílohou niektorých Dodatkov (u ktorých tvorí ich neoddeliteľnú súčasť), obsahom ktorej sú práva a povinnosti zmluvných strán spojené s poskytovaním osobitných zvýhodnení, ktoré Podnik poskytuje v rámci niektorých akciových ponúk Účastníkovi. Príloha č. 1 nie je obligatórnou časťou všetkých Dodatkov, teda nie každý Dodatok musí obsahovať túto prílohu, pričom aj u tých Dodatkov, ktorých súčasťou takáto príloha je, sa obsah tejto prílohy môže líšiť medzi jednotlivými Dodatkami podľa toho, v rámci ktorej akciovej ponuky Účastník kupuje MT. Príloha č. 1 Dodatku je súčasťou len tých Dodatkov, ktorých Premenný parameter udávajúci názov Prílohy č. 1 Dodatku netvorí symbol "+++++". Texty všetkých Príloh č. 1 Dodatku, ktorých názvy sú uvedené v Identifikáciách v článku 2 Dohody sú súčasťou tejto Dohody a tvoria jej prílohu, pričom v prípade, že sa uzaviera viac Dodatkov v rámci tej istej ponukovej akcie (t. j. Prílohy č. 1 týchto Dodatkov sú identické), tvorí prílohu Dohody len jeden exemplár Prílohy č. 1, ktorý platí pre všetky tieto Dodatky.

1.3 Dohoda má viacero častí, ktoré tvoria jej súčasť. Jej štruktúra pozostáva z

- a) tela Dohody, ktorého súčasťou sú identifikácie jej zmluvných strán a jej články 1 až 3,
- b) Vzoru, ktorý tvorí jej prílohu a
- c) Príloh č. 1 Dodatkov, ktoré tvoria fakultatívnu časť Dohody a pokiaľ v zmysle príslušnej Identifikácie je Príloha č. 1 Dodatku súčasťou Dodatku je zároveň súčasťou tejto Dohody. Skutočnosť, či jedna alebo viacero týchto príloh je alebo nie je súčasťou Dohody, ako aj ich počet závisí od toho, v rámci ktorých osobitných ponukových akcií Účastník zakúpil MT od Podniku, pričom táto informácia



vyplýva z ustanovení článku 2 tela Dohody, ktorého obsahom sú Identifikácie obsahujúce Premenný parameter jednoznačne stanovujúci, či má konkrétny Dodatok Prílohu č. 1 alebo nie, ako aj jej názov.

Kompletný obsah konkrétneho Dodatku sa získa doplnením príslušných údajov do nevyplnených častí Vzoru tak, že (i) identifikačné údaje Účastníka uvedené v záhlaví tejto Dohody sa spárujú (doplnia) s nevyplnenými identifikačnými údajmi Účastníka vo Vzore (podľa slovného označenia jednotlivých rubriek) (ii) Premenné parametre z príslušnej (podľa IKD) Identifikácie podľa IKD prislúchajúce ku konkrétnemu Dodatku sa spárujú s rovnako slovne alebo číselným indexom označenými kolónkami vo Vzore, (iii) v zmysle Premenného parametra zodpovedajúceho označením kolónke, ktorá v súlade s textom Vzoru má obsahovať názov Prílohy č. 1 Dodatku, sa spôsobom uvedeným v bode 1.2 písmene e) tohto článku stanoví, či má Dodatok obsahovať Prílohu č. 1 a ak áno, priradí sa Dodatku Príloha č. 1, ktorej názov sa zhoduje s údajom uvedeným v dotknutom Premennom parametri.

- 1.4 V rámci Identifikácií sú jednotlivé Premenné parametre buď označené slovne (napr. telefónne číslo SIM karty) alebo číselným indexom zodpovedajúcim rovnakému číselnému indexu, ktorým je označená prázdna kolónka vo Vzore. Premenný parameter prislúchajúci ku konkrétnemu Dodatku v rámci Identifikácie sa považuje za vyplnenie kolónky v tomto Dodatku, pričom jednotlivé Premenné parametre v Identifikáciách a jednotlivé kolónky vo Vzore sa spárujú na základe slovných označení a číselných indexov, ktorými sú jednotlivé kolónky a Premenné parametre označené. V prípade, že je namiesto Premenného parametra pri konkrétnom číselnom indexe alebo slovnom označení v Identifikácii uvedený symbol "+++++" rozumie sa tým, že stav určovaný daným Premenným parametrom zodpovedajúcim kolónke s rovnakým číselným indexom resp. slovným označením v rámci Vzoru zostáva nezmenený oproti stavu pred podpisom Dodatku (pokiaľ však z textu Vzoru vzťahujúceho sa k danej kolónke alebo iných ustanovení Dohody vyplýva nejaký iný význam uvedeného symbolu má tento význam prednosť pred ustanovením tejto vety).
- 1.5 Zmluvné strany sa dohodli, že podpisom tejto Dohody sa uzatvárajú všetky jednotlivé Dodatky, ktorých IKD je uvedený v Identifikáciách tvoriacich obsah článku 2 tejto Dohody. Obsah každého jedného Dodatku je jednoznačne dohodnutý zmluvnými stranami a je ho možné určiť doplnením (spôsobom podrobne stanoveným v bodoch 1.2 až 1.4 tohto článku) jednotlivých Premenných parametrov prislúchajúcich konkrétnym Dodatkom a uvedených v Identifikáciách do prázdnych kolóniek vo Vzore, doplnením identifikačných údajov Účastníka do Vzoru a prípadne pripojením Prílohy č. 1 príslušnej ku konkrétnemu Dodatku podľa jej názvu k tomuto Dodatku.

Čl. 2 Identifikácie

IKD dodatku: 8305466
Č. MT GSM: 0566491431
Č. zmluvy o pripojení: A7189067

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1) SME_FIX | 9) "+++++" |
| 2) Samsung S5611 | 10) "+++++" |
| 3) 359158059465248 | 11) 3,36 EUR alebo u?astnický program typu VPN |
| 4) 1,00 EUR | 12) 24 |
| 5) 70,00 EUR | 13) 69,00 EUR |
| 6) Domáca linka – výmeny 2009 | 14) Y |
| 7) "+++++" | |

IKD dodatku: 8305467
Č. MT GSM: 0566886951
Č. zmluvy o pripojení: A7189067

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1) SME_FIX | 9) "+++++" |
| 2) Samsung S5611 | 10) "+++++" |
| 3) 357692062469005 | 11) 3,36 EUR alebo u?astnický program typu VPN |
| 4) 1,00 EUR | 12) 24 |
| 5) 70,00 EUR | 13) 69,00 EUR |
| 6) Domáca linka – výmeny 2009 | 14) Y |
| 7) "+++++" | |



IKD dodatku: 8305468
Č. MT GSM: 0566886952
Č. zmluvy o pripojení: A7189067

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1) SME_FIX | 9) "+++++" |
| 2) Samsung S5611 | 10) "+++++" |
| 3) 357692063226149 | 11) 3,36 EUR alebo u?astnický program typu VPN |
| 4) 1,00 EUR | 12) 24 |
| 5) 70,00 EUR | 13) 69,00 EUR |
| 6) Domáca linka – výmeny 2009 | 14) Y |
| 7) "+++++" | |

IKD dodatku: 8305469
Č. MT GSM: 0566886953
Č. zmluvy o pripojení: A7189067

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1) SME_FIX | 9) "+++++" |
| 2) Samsung S5611 | 10) "+++++" |
| 3) 359158059483852 | 11) 3,36 EUR alebo u?astnický program typu VPN |
| 4) 1,00 EUR | 12) 24 |
| 5) 70,00 EUR | 13) 69,00 EUR |
| 6) Domáca linka – výmeny 2009 | 14) Y |
| 7) "+++++" | |

IKD dodatku: 8305470
Č. MT GSM: 0566886954
Č. zmluvy o pripojení: A7189067

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1) SME_FIX | 9) "+++++" |
| 2) Samsung S5611 | 10) "+++++" |
| 3) 357692063226800 | 11) 3,36 EUR alebo u?astnický program typu VPN |
| 4) 1,00 EUR | 12) 24 |
| 5) 70,00 EUR | 13) 69,00 EUR |
| 6) Domáca linka – výmeny 2009 | 14) Y |
| 7) "+++++" | |

IKD dodatku: 8305471
Č. MT GSM: 0566886955
Č. zmluvy o pripojení: A7189067

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1) SME_FIX | 9) "+++++" |
| 2) Samsung S5611 | 10) "+++++" |
| 3) 357692063225851 | 11) 3,36 EUR alebo u?astnický program typu VPN |
| 4) 1,00 EUR | 12) 24 |
| 5) 70,00 EUR | 13) 69,00 EUR |
| 6) Domáca linka – výmeny 2009 | 14) Y |
| 7) "+++++" | |

IKD dodatku: 8305472
Č. MT GSM: 0566886956
Č. zmluvy o pripojení: A7189067

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1) SME_FIX | 9) "+++++" |
| 2) Samsung S5611 | 10) "+++++" |
| 3) 357692062469138 | 11) 3,36 EUR alebo u?astnický program typu VPN |
| 4) 1,00 EUR | 12) 24 |
| 5) 70,00 EUR | 13) 69,00 EUR |
| 6) Domáca linka – výmeny 2009 | 14) Y |
| 7) "+++++" | |



IKD dodatku: 8305473
Č. MT GSM: 0566886957
Č. zmluvy o pripojení: A7189067

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1) SME_FIX | 9) "+++++" |
| 2) Samsung S5611 | 10) "+++++" |
| 3) 357692063116852 | 11) 3,36 EUR alebo u?astnický program typu VPN |
| 4) 1,00 EUR | 12) 24 |
| 5) 70,00 EUR | 13) 69,00 EUR |
| 6) Domáca linka – výmeny 2009 | 14) Y |
| 7) "+++++" | |

V zmysle príslušných položiek Identifikácií je celková kúpna cena všetkých MT, ktoré sa predávajú na základe Dodatkov, ktorých Ident. kódy Dodatkov (IKD) sú uvedené v tomto článku, dohodnutá vo výške 8,00 € Sk (vrátane DPH).

Čl. 3 Záverečné ustanovenia

- 3.1 Účastník vyhlasuje, že pred uzavretím tejto Dohody, ktoré je zároveň uzavretím jednotlivých Dodatkov, ktorých Identifikácie sú obsahom článku 2 Dohody, bol podrobne oboznámený so štruktúrou Dohody a väzbami jej jednotlivých súčastí, ako aj s právami, ktoré z Dohody a jednotlivých Dodatkov uzavretých jej prostredníctvom vyplývajú ako aj so všetkými podmienkami a/alebo povinnosťami, ktoré sa podľa nich zaviazal splniť, a súčasne, že bol v plnom rozsahu upozornený na príslušné dôsledky, ak podmienky a/alebo povinnosti nesplní alebo poruší.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Dodatky, ktoré boli uzavreté prostredníctvom tejto Dohody, sú samostatné zmluvné akty a ďalšia právna existencia a právny osud každého z nich bude prebiehať samostatne a bez ohľadu na právny osud ostatných Dodatkov uzavretých touto Dohodou (tým nie je dotknutá možnosť spoločného zániku viacerých Dodatkov v dôsledku zániku platnosti Zmluvy o poskytovaní verejných služieb).
- 3.3 Účastník podpisom tejto Dohody potvrdzuje prevzatie MT uvedených v Identifikáciách.
- 3.4 Dohoda ako aj každý z Dodatkov, ktorých hromadné uzavretie je obsahom tejto Dohody, nadobudnú platnosť a účinnosť v deň, v ktorom Dohodu podpíšu obidve zmluvné strany. Ak k podpísaniu Dohody nedôjde obidvomi zmluvnými stranami v jeden deň, nadobudnú Dohoda a jednotlivé Dodatky platnosť a účinnosť v deň, v ktorom Dohodu podpíše oprávnený zástupca zmluvnej strany, ktorá ju podpíše po tom, čo bola Dohoda predtým podpísaná druhou zmluvnou stranou (resp. jej oprávneným zástupcom). Táto Dohoda sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu odo dňa jej uzavretia do okamihu zániku platnosti všetkých Dodatkov, ktorých uzavretie je predmetom Dohody.
- 3.5 Táto Dohoda sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.

Michalovce, dňa 29.04.2015



.....
Účastník:

Michalovce, dňa 29.04.2015


Značka pre predajňa
KERAMIN Trade, s.r.o.
Nám. Ľ. Osl. 24
071 01 Michalovce
IČO: 754 072
IČ LPH: SK2022368497

.....
Lucia Činčarová
Za Orange Slovensko a.s.:





Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie

Číslo zmluvy: A7189067 SIM karta s prideleným tel. číslom:

Ident. kód dodatku: ID predajcu:

Dátum: 29. 4. 2015

Orange Slovensko, a. s.

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B

(ďalej len "Podnik")

a

Účastník (Osoba: právnická / fyzická podnikateľ / fyzická nepodnikateľ): Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov: Mesto Strážske	
Trvalý pobyt / Sídlo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Strážske, Nám. A. Dubčeka 300, 07222, Strážske	
Číslo a platnosť OP / pasu: SJ776287	Štátne občianstvo: SR
Rodné číslo / IČO: 00325813	IČ DPH / DIČ:
Zastúpený: Ing. Dunajčák Vladimír	
Rodné číslo: 580327/7623	Číslo a platnosť OP / pasu / preukazu p. na pobyt: SJ776287 04.01.2016

(ďalej len "Účastník")

(pod skratkou "p. na pobyt" sa rozumie povolenie na pobyt cudzinca)

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. Zmluve o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie (ďalej len "Dodatok"; Zmluva o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky kúpy koncového telekomunikačného zariadenia a tiež využívania elektronických komunikačných a iných služieb, poskytovaných na základe Zmluvy (ďalej len "Služby"), prípadne iné osobitné podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku resp. dokumente, na ktorý text Dodatku odkazuje, výslovne dohodnuté. Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany". Strany sa dohodli, že pojmy používané v Dodatku majú rovnaký význam, aký majú tieto pojmy v zmysle Všeobecných podmienok spoločnosti Orange Slovensko, a.s. na poskytovanie verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie, pokiaľ nie je v Dodatku výslovne stanovené inak alebo iný význam týchto pojmov nevyplýva priamo z ustanovení Dodatku.

Čl. 1 Predmetom tohto Dodatku je

- 1.1 dohoda strán na aktivácii účastníckeho programu resp. zmene účastníckeho programu na účastnícky program (pokiaľ je v kolónke nižšie v tomto bode uvedené "++++" zostáva účastnícky program nezmenený; uvedenie predmetného symbolu v ktorejkoľvek kolónke v Dodatku znamená, že stav určovaný danou kolónkou zostáva nezmenený oproti stavu pred podpisom Dodatku, pokiaľ priamo v texte vzťahujúcom sa k danej kolónke nie je uvedené inak)

	1)
--	----

na SIM karte Podniku registrovanej na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v hlavičke tohto Dodatku, resp. na tej SIM karte Podniku, ktorá počas platnosti tohto Dodatku nahradí (najmä z dôvodu straty, krádeže, výmeny a pod.) SIM kartu Podniku registrovanú na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v hlavičke tohto Dodatku (ďalej len "SIM karta").



- 1.2 dohoda strán o predaji koncového telekomunikačného zariadenia (ďalej len "Zariadenie") (zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ je v kolónke "Výrobné číslo Zariadenia" uvedené "+++++", tento údaj sa nebude uvádzať a že predmet kúpy teda Zariadenie je jasne a jednoznačne určené svojím typom)

Typ Zariadenia ²⁾

Výrobné číslo Zariadenia (IMEI) ³⁾

Účastníkovi z majetku Podniku so zľavou z jeho spotrebiteľskej ceny za kúpnu cenu (po uplatnení zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny) s DPH (ďalej tiež "kúpna cena")

⁴⁾

Účastník si je vedomý, že bežná maloobchodná cena Zariadenia bez zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny s DPH, za ktorú Podnik Zariadenie zo svojho majetku predáva, je

⁵⁾

Účastník si je vedomý, že Zariadenie je mu predávané za kúpnu cenu uvedenú vyššie v tomto bode len z toho dôvodu, že sa zaviazal užívať služby poskytované mu prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku po dobu dohodnutú v bode 2.3 tohto Dodatku.

- 1.3 dohoda strán o tom, že v rámci osobitnej ponukovej akcie Podniku

⁶⁾

poskytne (resp. neposkytne vid' nižšie) Podnik Účastníkovi aj ďalšie výhody a v prípade, že Podnik tieto ďalšie výhody Účastníkovi poskytne, tiež dohoda o právach a povinnostiach strán spojených s poskytnutím týchto výhod. Podrobnejšia úprava práv a povinností strán spojených s poskytnutím ďalších výhod sú uvedené v dokumente

⁷⁾

ktorý ako Príloha č. 1 tohto Dodatku tvorí jeho neodeliteľnú súčasť. V prípade, že je v predchádzajúcej vete uvedená kolónka vyplnená symbolom "+++++" strany sa dohodli, že Podnik neposkytne Účastníkovi v rámci tejto osobitnej ponukovej akcie žiadne ďalšie výhody a zároveň, že súčasťou Dodatku nie je Príloha č. 1 s obsahom podľa tohto bodu. Strany sa dohodli, že súčasťou Prílohy č. 1 môže byť aj úprava iných práv a povinností strán vrátane práv a povinností upravených v tele Dodatku.

- 1.4 dohoda strán o

a) aktivácii služby

"+++++" ⁸⁾

b) o deaktivácii služby

⁹⁾

- 1.5 dohoda strán, že Účastník je povinný uhradiť Podniku poplatok za aktiváciu SIM karty resp. administratívny poplatok za vykonanie nevyhnutných zmien v systémoch Podniku súvisiacich s kúpou koncového telekomunikačného zariadenia uvedeného v bode 1.2 tohto článku za cenu so zľavou (ďalej len "Poplatok") vo výške s DPH

¹⁰⁾

- 1.6 dohoda strán o poskytovaní zvýhodnenia "Nekonečné volania medzi sebou"

a) Strany sa dohodli, že pokiaľ si Účastník spôsobom stanoveným Podnikom zvolí jedno účastnícke telefónne číslo, ktoré je pridelené telefónnej linke, prostredníctvom ktorej je užívaná verejná telefónna služba poskytovaná jej účastníkovi Podnikom, a súčasne budú splnené všetky ďalšie podmienky poskytovania tohto zvýhodnenia, Účastník získa na dobu platnosti tohto Dodatku právo na bezplatné volania na takto zvolené účastnícke telefónne číslo (ďalej tiež "Zvýhodnené číslo") a súčasne účastník služieb Podniku, ktorému je Zvýhodnené číslo pridelené, získa právo na bezplatné volania na telefónnu linku (ďalej tiež "V číslo"), ktorej telefónne číslo je uvedené v záhlaví tohto Dodatku (v položke s názvom "SN"), a to do doby, kým si Účastník nezvolí iné číslo za Zvýhodnené číslo – najdlhšie však do zániku platnosti tohto Dodatku. Volania uskutočnené na Zvýhodnené číslo sa neodpočítavajú z predplatených minút, na ktoré má Účastník právo. Týmto zvýhodnením nie je dotknutá povinnosť Účastníka platiť mesačný poplatok za účastnícky program, ktorý má na V čísle aktivovaný, ani povinnosť platiť za volania na iné telefónne čísla ani povinnosť platiť ostatné poplatky a čiastkové ceny (s výnimkou ceny volaní na Zvýhodnené číslo), ktoré je povinný platiť podľa cenníka resp. iných



zmluvných dokumentov, na základe ktorých je mu poskytovaná prostredníctvom V čísla verejná telefónna služba alebo iné služby a plnenia. Právo na bezplatné volania podľa tohto písmena má Účastník resp. účastník, ktorému je pridelené Zvýhodnené číslo (pokiaľ nie je totožný s Účastníkom), len v prípade, že sa telefónna linka so Zvýhodneným číslom nachádza v sieti Podniku, teda bezplatnosť sa nevzťahuje na volania v rámci služby Roaming.

- b) Právo na zvýhodnenie podľa tohto článku má Účastník len v prípade, že má na telefónnej linke s V číslom aktivovaný niektorý z tých účastníckych programov služieb FiberTel, Domáca linka alebo Firemná linka, ktoré sú v čase poskytovania zvýhodnenia v aktuálnej ponuke Podniku tj. je možné si ich aktivovať (pokiaľ sú splnené podmienky aktivácie dotknutého účastníckeho programu) bez osobitnej výnimky udelenej Podnikom. Podnik je však oprávnený poskytnúť zvýhodnenie Účastníkovi aj v prípade, že má aktivovaný taký účastnícky program, ktorý sice už nie je v aktuálnej ponuke Podniku, avšak bol v aktuálnej ponuke Podniku v čase, keď Účastníkovi v zmysle tohto Dodatku vzniklo právo na zvýhodnenie uvedené v tomto bode Dodatku.
- c) Účastník môže určiť za Zvýhodnené číslo a / alebo používať ako Zvýhodnené číslo iba účastnícke telefónne číslo (splnené musia byť súčasne všetky podmienky uvedené v tomto písmene):
- i) používané na užívanie niektorej z hlasových služieb poskytovaných Podnikom na základe zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ktorej súčasťou sú niektoré z nasledovných všeobecných podmienok: Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s., Spoločné podmienky poskytovania verejných služieb Orange Doma prostredníctvom pevnej optickej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s., Všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie.
 - ii) pridelené telefónnej linke, na ktorej nie je aktivovaný účastnícky program kategórie Paušály Spolu, ani žiadny účastnícky program služby FunFón.
 - iii) pridelené telefónnej linke vedenej pod takým CN, pod ktorým nie je vedená iná telefónna linka, na ktorej je aktivovaný niektorý z nasledovných účastníckych programov: Biznis paušál 100, Biznis paušál 200, Biznis paušál 500 alebo Biznis paušál 1000.
 - iv) pridelené telefónnej linke, ktorá nie je vedená pod tým istým CN, v rámci ktorého je registrované V číslo, pokiaľ je pre predmetné CN poskytovaná niektorá zo služieb Zvýhodnené firemné hovory, Voľné firemné hovory, Zvýhodnená biznis skupina, Zvýhodnená biznis skupina od prvej sekundy alebo Voľné volania v rámci firmy. V prípade, že v rámci dotknutého CN nie je poskytovaná niektorá z uvedených služieb, môže byť za Zvýhodnené číslo určené aj účastnícke telefónne číslo vedené pod tým istým CN, v rámci ktorého je registrované V číslo.
 - v) pridelené telefónnej linke, ktorá nie je vedená pod niektorým z tých CN, pre ktoré je poskytovaná tá istá služba Zvýhodnené firemné hovory plus alebo Rozšírená Zvýhodnená biznis skupina, ak je v rámci niektorého z týchto CN registrované tiež V číslo.
 - vi) pridelené telefónnej linke, ktorá nie je vedená pod tým istým CN, pod ktorým je vedené V číslo, pokiaľ je na predmetnej telefónnej linke (tj. telefónnej linke, ktorú si chce Účastník zvoliť alebo si ju zvolil za Zvýhodnené číslo) aktivovaný Balík Biznis Extra.

V prípade, že telefónna linka so Zvýhodneným číslom prestane spĺňať niektorú z vyššie v tomto písmene uvedených podmienok, zvýhodnenie Nekonečné volania medzi sebou (tj. zvýhodnenie uvedené v tomto bode Dodatku) sa v súvislosti s touto telefónnou linkou prestane poskytovať (tj. pokiaľ si Účastník nezvolí iné telefónne číslo, ktoré spĺňa podmienky Zvýhodneného čísla, nebude sa predmetné zvýhodnenie v súvislosti s V číslom poskytovať vôbec). Ak si Účastník v prípade podľa predchádzajúcej vety nezvolí za Zvýhodnené číslo inú telefónnu linku, zvýhodnenie Nekonečné volania medzi sebou sa mu nebude v súvislosti s V číslom poskytovať ani v prípade, že pôvodná telefónna linka so Zvýhodneným číslom, ktorá prestala spĺňať podmienky Zvýhodneného čísla podľa tohto článku, neskôr znovu začne tieto podmienky spĺňať. V prípade podľa predchádzajúcej vety sa začne Účastníkovi v súvislosti s V číslom a pôvodným Zvýhodneným číslom poskytovať zvýhodnenie Nekonečné volania medzi sebou až, keď si Účastník znovu určí za Zvýhodnené číslo telefónnu linku s pôvodným Zvýhodneným číslom.

- d) Účastník môže počas platnosti Dodatku zvoliť iné Zvýhodnené číslo, pričom v takom prípade prestane byť zvýhodnenie poskytované pôvodne zvolenému Zvýhodnenému číslu. Zmena podľa predchádzajúcej vety prebehne do 24 hodín od doručenia žiadosti o zmenu Zvýhodneného čísla Podniku. Účastník je oprávnený zmeniť Zvýhodnené číslo len raz počas jedného účtovacieho obdobia (ďalšie žiadosti doručené počas jedného účtovacieho obdobia nebudú platné a teda Podnik nie je povinný vykonať na základe žiadosti zmenu). Účastník je oprávnený počas platnosti Dodatku nezvoliť si žiadne Zvý-



hodnené číslo. Účastník si je oprávnený zvoliť, zmeniť alebo zrušiť Zvýhodnené číslo len formou, ktorú na to určí Podnik, akékoľvek iné formy vyjadrenia vôle zvoliť, zmeniť alebo zrušiť Zvýhodnené číslo nie je Podnik povinný akceptovať (avšak je oprávnený takúto čo do formy nedostatočnú žiadosť akceptovať).

- e) Účastník je povinný informovať účastníka služieb Podniku, na ktorého je vedená telefónna linka so Zvýhodneným číslom, a tiež užívateľa telefónnej linky so Zvýhodneným číslom v prípade, že je odlišný od účastníka, na ktorého je predmetná telefónna linka vedená, (ďalej tento účastník a užívateľ len ako "Zvýhodnený účastník"), že si zvolil telefónne číslo priradené jemu pridelenej telefónnej linke za Zvýhodnené číslo a tiež že toto telefónne číslo prestane byť Zvýhodneným číslom, ak požiadal o zmenu alebo zrušenie Zvýhodneného čísla alebo ak nastane iná skutočnosť, ktorá má za následok, že sa v súvislosti s dotknutou telefónnou linkou začne alebo prestane poskytovať zvýhodnenie podľa tohto článku Dodatku. Informácie uvedené v predchádzajúcej vete je Účastník povinný doručiť Zvýhodnenému účastníkovi najneskôr v deň doručenia žiadosti o stanovenie, zrušenie alebo zmenu Zvýhodneného čísla Podniku alebo v deň, keď nastane skutočnosť, na základe ktorej dôjde aj bez žiadosti Účastníka k poskytovaniu alebo ukončeniu poskytovania zvýhodnenia podľa tohto bodu Dodatku v súvislosti so dotknutým Zvýhodneným číslom. Podnik je oprávnený oznámiť skutočnosti uvedené v prvej vete tohto písmena Zvýhodnenému účastníkovi formou SMS správy, telefonického volania, e-mailu alebo inou vhodnou formou. Podnik je oprávnený informovať spôsobom uvedeným v predchádzajúcej vete tiež Účastníka ako aj Zvýhodneného účastníka v prípade, že zvýhodnenie uvedené v tomto bode Dodatku sa prestane poskytovať z dôvodu zániku platnosti Dodatku, prenesenia Zvýhodneného čísla k inému operátorovi alebo z iného dôvodu.
- f) Zvýhodnenie podľa tohto bodu Dodatku sa prestane Účastníkovi aj Zvýhodnenému účastníkovi poskytovať, ak dôjde k preneseniu Zvýhodneného čísla alebo V čísla k inému operátorovi, ak dôjde k zmene čísla týkajúcej sa telefónnej linky so Zvýhodneným číslom alebo s V číslom, ako aj v prípade, keď dôjde k deaktivácii Zvýhodneného čísla alebo V čísla.
- g) Účastníckym telefónnym číslom sa rozumie telefónne číslo, pridelené na užívanie štandardných hlasových, dátových (s možnosťou využívania hlasovej služby) resp. SMS účastníckych programov, ktoré nebolo pridelené na užívanie služby alebo služieb so zvýšenou tarifou, služby s rozdelením poplatkov alebo služby volanie na účet volaného; účastníckym číslom nie je ani iné číslo, ktoré je právnymi predpismi určené na poskytovanie špecifických služieb iného typu; Podnik je oprávnený určiť, že konkrétne číslo nemá charakter účastníckeho čísla a z tohto dôvodu neumožniť jeho využívanie ako Zvýhodneného čísla. Pripojením sa rozumie spôsob prístupu k sieti Podniku a službám Podniku. Pripojenie môže byť fixné (pevné) alebo mobilné, pričom technologickou infraštruktúrou umožňujúcou pripojenie do siete môže byť káblové pripojenie (napr. optické alebo metalické), bunková rádiová sieť, rádiové pripojenie konkrétneho koncového bodu (point-to-point) a pod., a rozhraním pripojenia umožňujúcim prístup k sieťam a službám môže byť zakončenie káblového pripojenia, SIM karta alebo inak riešené rádiové spojenie alebo iný technický spôsob umožňujúci prístup k sieťam a službám Podniku. Telefónnou linkou sa rozumie prístup k telefónnej sieti, ktorému bolo poskytovateľom verejnej telefónnej služby pridelené telefónne číslo (zvyčajne je v rámci jedného pripojenia poskytovaná jedna telefónna linka, avšak v rámci jedného pripojenia možno poskytovať aj viac telefónnych liniek napr. v rámci služby FiberTel je možné poskytovať aj dve telefónne linky – každá s prideleným vlastným telefónnym číslom – v rámci jedného pripojenia; tiež prostredníctvom SIM kariet možno poskytovať okrem hlasovej linky tiež faxovú telefónnu linku). CN je identifikátor vo forme čísla prideleného Podnikom Účastníkovi, pod ktorým je Účastník vedený v systémoch Podniku. Podnik môže pridelit' účastníkovi služieb výnimočne aj viac CN, pričom v takom prípade sa úkony, z ktorých je jednoznačne zrejmé, že sa vzťahujú len na jedno z pridelených CN, týkajú len pripojení resp. telefónnych liniek, ktoré sú vedené pod príslušným CN a ostatné pripojenia resp. telefónne linky toho istého účastníka vedené pod iným CN zostávajú úkonom nedotknuté.

ČI. 2 Práva a povinnosti Podniku a Účastníka

- 2.1 Účastník je povinný zaplatiť Podniku kúpnu cenu Zariadenia vo výške uvedenej v ČI. 1 bode 1.2 ako aj Poplatok vo výške uvedenej v ČI. 1 bode 1.5. Účastník je povinný zaplatiť kúpnu cenu a Poplatok na základe faktúry vystavenej Podnikom v lehote uvedenej vo faktúre, inak do 15 dní odo dňa vystavenia faktúry. V prípade, že Podnik o to Účastníka požiada, je tento povinný zaplatiť celú kúpnu cenu Zariadenia s DPH a / alebo Poplatok v hotovosti na predajnom mieste, na ktorom s Podnikom Účastník uzatvorí tento Dodatok, a to vo forme preddavku.



- 2.2 Účastník sa zaväzuje, že počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, bude mať aktivovaný na SIM karte taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), u ktorého je výška mesačného poplatku (s DPH) stanovená prinajmenšom na sumu

11)

(v prípade, že je v kolónke okrem sumy uvedený aj konkrétny účastnícky program alebo typ účastníckeho programu, Účastník neporuší svoje povinnosti, ak bude mať predmetný účastnícky program resp. účastnícky program daného typu aktivovaný na SIM karte počas doby uvedenej v bode 2.3 tohto článku ani v prípade, že výška mesačného poplatku uvedeného účastníckeho programu bude nižšia ako suma uvedená v kolónke; pokiaľ je v kolónke uvedený len konkrétny účastnícky program alebo viacero účastníckych programov alebo typ alebo viac typov účastníckych programov bez sumy, Účastník je povinný mať na SIM karte aktivovaný len niektorý z uvedených účastníckych programov alebo účastnícky program uvedeného typu, a to bez ohľadu na výšku ich mesačných poplatkov) a teda že počas tejto doby nebude mať na SIM karte aktivovaný (ani nepožiadá o zmenu účastníckeho programu na) účastnícky program s nižším mesačným poplatkom, ako je výška mesačného poplatku uvedená vyššie v tejto vete (pri plnení tohto záväzku sa berie do úvahy výška mesačného poplatku pred uplatnením zliav, ktoré mu na základe akejkoľvek právnej skutočnosti poskytne Podnik). Za porušenie záväzku Účastníka podľa predchádzajúcej vety sa nepovažuje prípad, keď výška mesačného poplatku účastníckeho programu (resp. variantu účastníckeho programu), ktorý má Účastník na SIM karte aktuálne aktivovaný, klesne počas platnosti Dodatku pod sumu uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zníženia cien Služieb alebo klesne počas platnosti Dodatku (resp. odo dňa nadobudnutia platnosti tohto Dodatku bola takto stanovená) pod sumu uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zaradenia Účastníka do kategórie účastníkov toho istého účastníckeho programu, pre ktorých je stanovená nižšia výška mesačného poplatku toho istého účastníckeho programu (napr. z dôvodu množstevných zliav a pod.). Aktivácia účastníckeho programu podľa prvej vety tohto bodu na SIM karte alebo aspoň žiadosť o aktiváciu takéhoto účastníckeho programu na SIM karte (v čl. 1 bode 1.1 Dodatku alebo inou formou na to stanovenou Podnikom) a jeho následná skutočná aktivácia je podmienkou platnosti tohto Dodatku a teda aj podmienkou na vznik nároku na kúpu Zariadenia za kúpnu cenu.

- 2.3 Účastník sa zaväzuje, že po dobu

12)

mesiacov odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej tiež "doba viazanosti")

- zotrvá v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu Podnikom prostredníctvom SIM karty, po celú túto dobu bude bez prerušenia tieto Služby využívať, a to v súlade s jeho záväzkami a zároveň nedoručí Podniku výpoveď, odstúpenie od zmluvy alebo iný úkon, ktorého účelom je ukončenie Zmluvy a / alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti; za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 351/2011 Z. z. v platnom znení alebo z dôvodov stanovených pre odstúpenie od zmluvy iným platným právnym predpisom;
 - nepožiadá o vypojenie z prevádzky, alebo o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ mu takáto povinnosť nevyplýva zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí vypojenú resp. deaktivovanú SIM kartu);
 - sa nedopustí takého konania, alebo, nedá svojim konaním žiaden taký podnet a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo porušenia povinností zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a / alebo v Zmluve, alebo na základe ktorého by bol Podnik oprávnený mu v dobe viazanosti dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služieb;
 - bude mať na SIM karte aktivovaný taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), že nedôjde k porušeniu záväzku Účastníka uvedeného v bode 2.2 tohto článku;
 - bude včas a riadne uhrádzať cenu za Služby a iné svoje peňažné záväzky voči Podniku a súčasne bude včas a riadne uhrádzať Podniku iné platby, ktoré je povinný platiť Podniku, a to aj v prípade, ak sa nejedná o peňažné záväzky voči Podniku, avšak Účastník je povinný ich uhradiť Podniku alebo prostredníctvom Podniku tretej osobe.
- 2.4 V prípade telefónnych čísel, ktoré boli v rámci prenositeľnosti čísla prenesené k Podniku od iného podniku (ďalej len "prenesené čísla") sa do doby viazanosti nezapočítava doba od nadobudnutia platnosti Dodatku až do prvej aktivácie SIM karty s preneseným číslom, čiže doba, po ktorú SIM karta nebude v dôsledku ešte nedokončeného prenosu čísla aktívna; doba viazanosti tak začne plynúť až prvou aktiváciou



ciou SIM karty po ukončení prenosu čísla. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu predaja na diaľku, sa do doby viazanosti nezapočítava prvých 14 dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku; doba viazanosti tak začne plynúť až po uplynutí 14 dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku. V týchto prípadoch je však Účastník povinný plniť si povinnosti uvedené v čl. 2.3 a), c) a e) po celú dobu pred začatím viazanosti (odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do začatia plynutia doby viazanosti), ako aj po celú dobu viazanosti.

2.5 Účastník si je vedomý, že Zariadenie je mu predávané za kúpnu cenu uvedenú v čl. 1 bode 1.2 Dodatku, ktorej výška sa rovná rozdielu medzi spotrebiteľskou (trhovou) cenou Zariadenia a v zmysle tohto Dodatku poskytnutou zľavou zo spotrebiteľskej ceny, len z toho dôvodu, že sa účastník zaviazal užívať služby poskytované mu prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku po dobu dohodnutú v tomto Dodatku, pričom nedodržanie tohto záväzku (konkrétne záväzkov uvedených v článku 2 v bode 2.2, 2.3 alebo 2.4) vzhľadom na výšku zľavy zo spotrebiteľskej ceny Zariadenia, ako aj na prípadný obsah Prílohy č. 1 Dodatku (pokiaľ je súčasťou Dodatku takáto príloha), by spôsobilo, že Podniku vznikla škoda (minimálne v rozsahu zľavy zo spotrebiteľskej ceny Zariadenia). V nadväznosti na ustanovenia predchádzajúcej vety sa Strany dohodli, že Účastník je povinný Podniku uhradiť nižšie v tomto bode uvedenú zmluvnú pokutu v prípade porušenia nižšie v tomto bode uvedených povinností nasledovne:

a) ak Účastník počas doby viazanosti uvedenej v čl. 2 bode 2.3 Dodatku poruší svoju povinnosť včas a riadne uhradiť cenu za Služby alebo povinnosť uhradiť včas a riadne iný svoj peňažný záväzok voči Podniku alebo povinnosť uhradiť včas a riadne Podniku inú platbu, ktorú je povinný platiť Podniku (a to aj v prípade, ak sa nejedná o peňažný záväzok voči Podniku, avšak Účastník je povinný ho uhradiť Podniku alebo prostredníctvom Podniku),

alebo

b) ak Účastník počas doby viazanosti uvedenej v článku 2 bode 2.3 Dodatku poruší svoju povinnosť zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku a po celú dobu viazanosti užívať bez prerušenia Služby prostredníctvom SIM karty alebo Účastník poruší svoju povinnosť nedoručiť Podniku výpoveď, odstúpenie od zmluvy alebo iný úkon, ktorého účelom je ukončenie platnosti Zmluvy a / alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (za porušenie tejto povinnosti sa v súlade s ustanoveniami článku 2 bodu 2.3 písm. a) tohto Dodatku nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 351/2011 Z. z. v platnom znení alebo z dôvodov pre odstúpenie od zmluvy stanovených iným platným právnym predpisom),

je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške

13)

Zmluvná pokuta (resp. v prípade, že sa výška zmluvnej pokuty počas doby viazanosti od určitého okamihu postupne znižuje, platí toto ustanovenie pre zmluvnú pokutu, v jej výške, ako je táto stanovená pre obdobie pred Druhou časťou doby viazanosti) predstavuje rozdiel medzi bežnou maloobchodnou (spotrebiteľskou) cenou Zariadenia bez zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny s DPH (uvedenou v článku 1 bode 1.2 v kolónke označenej číslom 5) a kúpnu cenou tj. kúpnu cenou s DPH, za ktorú Podnik predal Zariadenie Účastníkovi, (uvedenou v článku 1 bode 1.2 v kolónke označenej číslom 4). Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vznikne Podniku samotným porušením povinnosti Účastníka, a to v okamihu porušenia povinnosti Účastníkom, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od Zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovania Služieb v prípade porušenia povinnosti podľa bodu 2.3 písmena c) tohto článku).

2.6 Účastník súhlasí s tým, že ak počas doby platnosti tohto Dodatku dôjde na základe jeho žiadosti alebo z dôvodov jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii jemu pridelenej SIM karty a v dôsledku toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania Služieb podľa zmluvy o poskytovaní verejných služieb, že doba, po ktorú nebude z týchto dôvodov používať tieto Služby, sa mu nezapočíta do doby viazanosti. Táto skutočnosť nezbavuje Účastníka jeho povinnosti zaplatiť Podniku za túto dobu cenu Služieb, pokiaľ mu táto povinnosť v zmysle Zmluvy vznikne, ani povinnosti plniť svoje záväzky dohodnuté v písmenách a) a c) bodu 2.3 tohto článku.

2.7 Podnik je povinný splniť si všetky svoje povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú zo Zmluvy a tohto Dodatku, najmä (i) predať Účastníkovi Zariadenie za dohodnutú kúpnu cenu a previesť na Účastníka vlastnícke právo k Zariadeniu a odovzdať mu ho za predpokladu, že Účastník splní všetky podmienky potrebné pre vznik nároku na kúpu Zariadenia za kúpnu cenu v súlade s týmto Dodatkom; (ii) poskytovať Účastníkovi Služby podľa Zmluvy a tohto Dodatku.



momentu začiatku poskytovania jednotlivých osobitných zvýhodnení. Rozsah a charakter osobitných zvýhodnení však ostáva nezmenený. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu predaja na diaľku, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú aj podmienky predaja na diaľku a Účastník podpisom Dodatku vyjadruje s nimi súhlas.

- 3.4 Zmluvné strany sa dohodli, že okamihom nadobudnutia platnosti Dodatku sa mení dohodnutá doba platnosti Zmluvy, pokiaľ táto nebola uzavretá na dobu určitú, vo svojej časti týkajúcej sa SIM karty na dobu určitú zhodnú s dobou platnosti Dodatku, pričom okamihom zániku Dodatku sa mení doba platnosti Zmluvy v časti týkajúcej sa SIM karty na dobu neurčitú. Zánikom platnosti Dodatku nie je dotknutá platnosť Zmluvy.
- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť Dodatku skončí pred uplynutím doby, na ktorú bol uzavretý v zmysle bodu 3.3 tohto článku, zánikom platnosti Zmluvy alebo na základe dohody zmluvných strán. V prípade, že Účastník poruší svoje povinnosti takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zanikne platnosť Dodatku okamihom uhradenia zmluvnej pokuty (v prípade úhrady bankovým prevodom okamihom pripísania celej sumy zmluvnej pokuty na Podnikom určený účet). Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že obsahom Prílohy č. 1 je poskytnutie zľavy alebo iného zvýhodnenia Účastníkovi, okamihom porušenia povinnosti Účastníka takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zaniknú všetky práva Účastníka na poskytovanie týchto zliav a / alebo iných zvýhodnení, pokiaľ nie je v ustanoveniach Prílohy č. 1 výslovne uvedené niečo iné.
- 3.6 Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Dodatok sa vyhotovuje vo dvoch rovnopisoch, po jednom pre Účastníka a Podnik.
- 3.7 Účastník svojim podpisom berie na vedomie, že v súvislosti s prijatím nového zákona č. 351/2011 Z. z. boli k 1. 1. 2012 vydané nové Všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie.
- 3.8 Účastník vyhlasuje, že pred uzavretím tohto Dodatku bol podrobne oboznámený s právami, ktoré z neho vyplývajú ako aj so všetkými podmienkami a / alebo povinnosťami, ktoré sa podľa neho zaviazal splniť, a súčasne, že bol v plnom rozsahu upozornený na príslušné dôsledky, ak tieto podmienky a / alebo povinnosti nesplní alebo poruší.
- 3.9 Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník z akýchkoľvek dôvodov stratí právo na užívanie účastníckeho programu (resp. jeho variantu), ktorý má na SIM karte aktivovaný a zároveň včas nepožiadá o aktiváciu iného účastníckeho programu, je Podnik oprávnený aktivovať mu na SIM karte iný účastnícky program, ktorý spĺňa podmienky uvedené v čl. 2 bode 2.2. Ak Účastník požiadá o aktiváciu iného účastníckeho programu pred zmenou podľa predchádzajúcej vety, nepovažuje sa tento úkon za vykonaný včas, pokiaľ nebude z technických, administratívnych alebo iných dôvodov Podnik schopný vykonať požadovanú zmenu vzhľadom na krátkosť času medzi dorúčením žiadosti a okamihom, v ktorom má dôjsť k zmene účastníckeho programu v dôsledku straty práva na poskytovanie dotknutého účastníckeho programu.
- 3.10 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie Služieb podľa Zmluvy a tohto Dodatku, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka zruší účinky odstúpenia od Zmluvy a tohto Dodatku prípadne začne znova poskytovať pozastavené Služby, platia ustanovenia Zmluvy a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania Služieb prípadne k odstúpeniu od Zmluvy a tohto Dodatku nebolo došlo.
- 3.11 V prípade, ak vyjadril Účastník svoj súhlas označením položky "Súhlasím s dohodou" uvedenej nižšie v tomto bode a podpisom tohto Dodatku, strany Zmluvy sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi stranami vzniknú zo vzájomných zmluvných vzťahov existujúcich, ako aj zo zmlúv uzavretých medzi nimi v budúcnosti (to zn. všetky zmluvné vzťahy vzniknuté na základe Zmluvy a k nej vyhotovených dodatkov) a spory s nimi súvisiace (vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto Zmluvy), sa rozhodnú v rozhodcovskom konaní pred stálym rozhodcovským súdom, ktorý bude vybraný žalobcom zo zoznamu stálych rozhodcovských súdov vedeného Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky. Týmto nie je dotknuté právo žalobcu obrátiť sa s návrhom na začatie konania na príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky



podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov. Strany sa dohodli, že ukončenie platnosti Zmluvy alebo dodatku k nej sa netýka ustanovení tohto bodu, ktoré budú trvať aj po ukončení platnosti Zmluvy alebo dodatku k nej.

Súhlasím s dohodou

Nesúhlasím s dohodou

Michalovce, dňa 29. 4. 2015



Podpis a pečiatka účastníka



Lucia Činčarová
spoločnosť Orange Slovensko, a. s.
pečiatka, podpis

